



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

TRANS/SC.3/WP.3/2005/3  
11 March 2005

Original: ENGLISH

---

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on Inland Water Transport

Working Party on the Standardization of Technical  
and Safety Requirements in Inland Navigation  
(Twenty-ninth session, 7-9 June 2005,  
agenda item 3)

**AMENDMENT OF THE RECOMMENDATIONS ON TECHNICAL  
REQUIREMENTS FOR INLAND NAVIGATION VESSELS  
(annex to resolution No. 17, revised)**

Transmitted by the Group of Volunteers

Note: Reproduced below are the recommendations of the Group of Volunteers with regard to further corrections to be made to the texts of amended chapters 2, 3, 6, 7, 9, 10A, 10B, 12, 17 and Z provisionally approved already by the Working Party SC.3 and set out in TRANS/SC.3/2004/1 and Corr.1 and TRANS/SC.3/2004/Add.1. The proposed corrections result partly from the suggestions of the delegation of Ukraine in TRANS/SC.3/WP.3/2002/6/Add.1 and TRANS/SC.3/WP.3/2003/7 and partly from the instructions of the Working Party, further work of the Group on the amendment of the annex and desire to make the UNECE provisions as close to the draft revised Directive 82/714/EEC as possible. To facilitate the finalization of the text of the whole of the amended annex, all the cross-references are put in square brackets.

\* \* \*

**Paragraphs of amended chapters recommended by the Group of Volunteers to be modified**

1. Section [2-2.1] should be deleted since similar provision has been introduced in [Z-3.1].
2. Throughout the text in English of chapter [3] the term “safety distance” should be replaced by “**safety clearance**”.
3. The text of paragraph [6-2.14.3] should be modified to read: “~~Tell tale lamps or other equivalent devices monitoring the signal lights shall be placed on the switchboard in the wheelhouse unless direct monitoring from the wheelhouse is possible.~~ No fault in the monitoring installation **mentioned in [10B-1.6]** shall affect the operation of the light which it monitors”<sup>1/</sup>.
4. The text of [6-2.16.4(ii)] should be modified to read: “On passenger vessels navigating in zones 2 and 3, **above the freeboard deck and** outside the machinery space. If the vessel is less than 25 m in length, the emergency source may be installed in the machinery space, as high up as possible”.
5. Paragraph [7-3.1], ninth hyphen should be modified to read: “**A first-aid kit with a content in accordance with a relevant standard of the Administration kept in an accommodation room or in the wheelhouse and stored in such a way that it is easily and safely accessible if necessary. If the first-aid kit is stored concealed the cover shall be marked by a symbol for first-aid kit, having a side length of at least 10 cm**”.<sup>2/</sup>
6. The text of a footnote to para. [9-1.2] should be modified to read: “**Gas mixture classified according to ADN as UN No. 1965 ‘HYDROCARBON GAS MIXTURE, LIQUEFIED, N.O.S.’ (Mixture C)**”.
7. The second sentence of para. [9-4.1] should be redrafted to read: “**The cupboard may be a wall cupboard set into the superstructure provided that it is gastight to that superstructure and can only be opened to the outside**”.
8. In para. [9-4.3] the first sentence should be followed with an additional sentence reading: “**The cupboard shall be fitted with a locking device preventing unauthorized persons from gaining access to the receptacles**”.
9. Para. [9-4.5] should be modified to read: “The words “liquefied gas” and “**no naked lights or fires and no smoking**” symbol at least 100 mm in diameter **in accordance with sketch 2 of appendix [A]** shall be affixed to the outer wall of the cupboard.
10. The introductory phrase in para. [10A-8.2] should read: “There shall be at least the following indicators **or** monitoring devices at the steering position:”.

---

<sup>1/</sup> Draft revised Directive 82/714/EEC, article 9.17(3).

<sup>2/</sup> In Draft revised Directive 82/714/EEC, article 10.02(2)(f) the term “bandaging kit” is used instead of “first-aid kit”.

11. In subparagraph [10B-2.2(iv)] the term “the competent authority on the inspection of vessels” should be replaced by **“the competent authority”**.

12. In para. [12-1.3] in Russian the word “? ?????????” should be replaced by “????????????”.

13. The first sentence of para. [12-1.4] should be modified to read: “Deck, **bulkheads** and ceiling coverings within accommodation spaces ~~especially on decks forming the upper part of machinery space and store rooms and escape routes~~ **shall be made of flame-retardant materials. They shall be made of fire-resistant materials when they form part of an escape route or a partition between the accommodation space and machinery spaces or store rooms**”.

14. Para. [12-1.5] should be modified to read: “Bulkheads, ceilings and doors of machinery spaces **and** boiler rooms ~~and bunkers~~ shall be made of steel or other ~~equally fire resistant~~ **equivalent** material. Stairways and ladders leading to machinery spaces **and** boiler rooms ~~and bunkers~~ shall be fixed permanently and made of steel or equivalent material”.

15. Para. [12-1.6] should be modified to read: “Varnishes, paints and similar products having a nitro-cellulose or other highly inflammable base shall not be used ~~in machinery spaces~~ **for the interior furnishings in a vessel’s spaces**”.

16. Subparagraph [12-3.1(c)] should be modified to read: “(c) close to each means of access to service premises that are not accessible from the accommodation, and which contain heating, cooking or refrigerating equipment using solid or liquid fuels **or liquefied gas** – 1 portable fire extinguisher”.

17. Subparagraph [12-3.1 (e)] should be modified to read: “**At suitable points below deck in engine rooms and boiler rooms such that no position in the space is more than 10 metres walking distance away from an extinguisher** – 1 portable fire extinguisher”

18. A new section [12-4] should be added reading:

**“[12-4] Storing flammable liquids**

**To store flammable liquids with a flash point of less 55°C there shall be a ventilated cupboard made of non-flammable material on deck. On its outside there shall be a symbol saying “No naked lights or fires and no smoking” in keeping with sketch 2 of appendix [A] and with a diameter of at least 10 cm<sup>3/</sup>.**

19. In para. [17-3.2.2] the figure 8m<sup>2</sup> should be replaced by **4m<sup>2</sup>**.

20. Throughout the text in English of chapter [Z] the term “gangboard” should be replaced by **“side deck”**.

---

<sup>3/</sup> Draft revised Directive 82/714/EEC, article 11.13.

21. A new section [Z-9.4] should be added reading: **‘The maximum permissible sound pressure level in the engine rooms shall be 110 dB (A). The measuring points shall be selected as a function of the maintenance work needed during normal operation of the plant located therein.’**<sup>4/</sup>

---

---

<sup>4/</sup> Draft revised Directive 82/714/EEC, article 3.04(7).